

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc giải quyết khiếu nại của ông Nguyễn Văn Thuận  
(lần đầu)**

**CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH THÁI NGUYÊN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương năm 2015;

Căn cứ Luật Khiếu nại năm 2011;

Căn cứ Nghị định số 75/2012/NĐ-CP ngày 03 tháng 10 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Khiếu nại;

Căn cứ Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013 của Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính;

Xét đơn khiếu nại ngày 24/8/2018 và đơn khiếu nại bổ sung ngày 25/9/2018 của ông Nguyễn Văn Thuận, Luật sư tại Công ty luật TNHH Dân Việt, địa chỉ: Số 481, đường Nguyễn Khang, phường Quan Hoa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội (là người đại diện theo ủy quyền của ông Hà Văn Quỳnh, địa chỉ: Xóm Đồng Ruộng, xã Tràng Xá, huyện Võ Nhai, tỉnh Thái Nguyên); Báo cáo số 3495/BC-SNN ngày 11/12/2018 của Sở Nông nghiệp và PTNT tỉnh về kết quả xác minh nội dung khiếu nại,

**I. Nội dung khiếu nại:**

**1. Nội dung khiếu nại thứ nhất:** Ông Thuận cho rằng: “Việc không ra quyết định tạm giữ một trong các loại giấy tờ liên quan đến phương tiện mà lại tiếp tục tạm giữ phương tiện đến khi chấp hành xong quyết định xử phạt là trái với nội dung quy định của pháp luật”.

**2. Nội dung khiếu nại thứ 2:** Ông Thuận cho rằng: “Có sự mâu thuẫn giữa Quyết định số 1913/QĐ-TLTVPTGPPC và Quyết định số 1914/QĐ-XPVPHC ngày 29/6/2018 của UBND tỉnh Thái Nguyên”.

**3. Nội dung khiếu nại thứ 3:** Ông Thuận cho rằng: “Lâm sản mà ông Hà Văn Quỳnh vận chuyển có nguồn gốc hợp pháp vì khai thác tại lô rừng đã được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất là Rừng trồng sản xuất”.

**4. Nội dung khiếu nại bổ sung:** Ông Thuận cho rằng: “Mỗi hành vi phạm hành chính, cá nhân, tổ chức vi phạm hành chính chỉ bị áp dụng một hình thức xử phạt chính”.

**II. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại:**

**1. Nội dung khiếu nại thứ nhất:**

Ông Thuận cho rằng: “Việc không ra quyết định tạm giữ một trong các loại giấy tờ liên quan đến phương tiện mà lại tiếp tục tạm giữ phương tiện đến khi chấp hành xong quyết định xử phạt là trái với quy định của pháp luật”.



**\* Kết quả xác minh:**

Vào hồi 22h30' ngày 03/5/2018, căn cứ vào nguồn tin tố giác của quần chúng nhân dân về việc có 01 xe ô tô ben vận chuyên lâm sản trái phép đang di chuyển, tổ công tác của đội Kiểm lâm cơ động và PCCCR phối hợp với Hạt Kiểm lâm huyện Võ Nhai, UBND xã Liên Minh tiến hành dừng xe để kiểm tra giấy tờ và hàng hóa trên xe, lái xe đã chấp hành yêu cầu của tổ kiểm tra. Tại thời điểm kiểm tra ngày 03/5/2018, Tổ công tác đã xác định ông Hà Văn Quỳnh, sinh năm 1990 (địa chỉ: *Xóm Đồng Ruộng, xã Tràng Xá, huyện Võ Nhai, tỉnh Thái Nguyên*) là người trực tiếp điều khiển phương tiện xe ô tô BKS 20C- 108.53 trên thùng xe ô tô có vận chuyên lâm sản, ông Hà Văn Quỳnh đã không xuất trình được giấy phép lái xe ô tô và các loại giấy tờ liên quan đến phương tiện vận chuyên.

Do lái xe đồng thời là chủ sở hữu phương tiện là ông Hà Văn Quỳnh không xuất trình được giấy phép lái xe ô tô hoặc giấy phép lưu hành phương tiện, giấy tờ cần thiết khác có liên quan đến phương tiện vận chuyên, xe ô tô đang sử dụng để vận chuyên lâm sản có dấu hiệu vi phạm pháp luật nên theo Điểm a, Khoản 1, Điều 125 Luật Xử lý vi phạm hành chính thì việc tạm giữ tang vật, phương tiện để xác minh tình tiết là đúng quy định của pháp luật.

**2. Nội dung khiếu nại thứ hai:**

Ông Thuần cho rằng: "*Có sự mâu thuẫn giữa Quyết định số 1913/QĐ-TLTVPTGPCC và Quyết định số 1914/QĐ-XPVPHC ngày 29/6/2018 của UBND tỉnh Thái Nguyên*".

**\* Kết quả xác minh:**

Ngày 29/6/2018 UBND tỉnh Thái Nguyên ban hành 02 Quyết định hành chính đối với ông Hà Văn Quỳnh là Quyết định số 1913/QĐ-TLTVPTGPCC về việc trả lại tang vật, phương tiện vi phạm hành chính, giấy phép chứng chỉ hành nghề bị tạm giữ và Quyết định số 1914/QĐ-XPVPHC về xử phạt vi phạm hành chính. Qua xác minh thấy rằng: Theo trình tự, thủ tục giải quyết vụ việc vi phạm hành chính, quyết định xử phạt vi phạm hành chính phải được ban hành trước quyết định trả lại tang vật, phương tiện vi phạm hành chính (trường hợp tang vật, phương tiện không thuộc điều khoản bị tịch thu). Việc ban hành quyết định trả lại tang vật, phương tiện vi phạm hành chính được ban hành trước quyết định xử phạt vi phạm hành chính và ban hành trong cùng 1 ngày là chưa đúng trình tự và chưa phù hợp.

**3. Nội dung khiếu nại thứ ba:**

Ông Thuần cho rằng: "*Lâm sản mà ông Hà Văn Quỳnh vận chuyên có nguồn gốc hợp pháp vì được khai thác tại lô rừng đã được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất là Rừng trồng sản xuất*".

**\* Kết quả xác minh:**

Về xác định nguồn gốc gỗ khai thác, vận chuyên: Ngày 14/5/2018, Đội Kiểm lâm cơ động và PCCCR phối hợp với Trạm Kiểm lâm Tràng Xá, Hạt Kiểm lâm huyện Võ Nhai, cùng với UBND xã Liên Minh và ông Hoàng Phúc Long (*chủ rừng*) tiến hành kiểm tra, xác minh hiện trường khai thác tại lô rừng của ông Hoàng Phúc Long thuộc thửa đất số 515, tờ bản đồ số 01, có diện tích 24.424m<sup>2</sup> đã được UBND huyện Võ Nhai cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số

BV 587358 với mục đích sử dụng là rừng trồng sản xuất. Song theo bản đồ địa chính xã Liên Minh, huyện Võ Nhai thì thửa đất số 515, tờ bản đồ số 01 lại ghi mục đích sử dụng là đất có rừng tự nhiên sản xuất (RNS); mặt khác theo bản đồ quy hoạch 3 loại rừng xã Liên Minh năm 2013 thì lại là rừng sản xuất có trạng thái IIA (là rừng non tái sinh tự nhiên), hiện trường khai thác có diện tích là 1.528 m<sup>2</sup>, tổng số cây khai thác là 69 cây = 8,183m<sup>3</sup> (gồm rừng rành nhóm VI, máu chó nhóm VI và một số cây (Sp) nhóm VII). Năm 2017, ông Hoàng Phúc Long có làm đơn xin khai thác gỗ gửi UBND xã Liên Minh, huyện Võ Nhai sau đó UBND xã giao cho ông Nguyễn Văn Thuận - Phó Ban lâm nghiệp xã; sau khi xem xét đơn, Ban lâm nghiệp xã đã trả lời rừng nhà ông Long xin khai thác là rừng tự nhiên không thuộc đối tượng được phép khai thác theo chỉ đạo của huyện Võ Nhai.

Toàn bộ số gỗ trên xe ô tô 20C-108.53 là của ông Hoàng Phúc Long được khai thác từ rừng của gia đình tại thửa đất số 515, tờ bản đồ số 1 đã được UBND huyện Võ Nhai cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BV 587358 với mục đích sử dụng là **Rừng trồng sản xuất**, tuy nhiên ông Long đã tự ý tổ chức khai thác khi chưa được cấp có thẩm quyền cho phép.

Tại hội nghị đối thoại ngày 24/10/2018, ông Nguyễn Văn Thuận có ý kiến cần làm rõ nguồn gốc lô rừng của ông Hoàng Phúc Long theo giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BV 587358 được cấp. Ngày 12/11/2018, Tổ xác minh đã làm việc với UBND huyện Võ Nhai và các cơ quan, ban, ngành có liên quan rà soát lại toàn bộ hồ sơ cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho ông Long, kết quả:

**\* Đối chiếu giữa các loại bản đồ:**

Bản đồ địa chính xã Liên Minh, huyện Võ Nhai, tờ bản đồ số 1, tỉ lệ bản đồ 1:10000 năm 2013, tại thửa đất số 515, **ký hiệu là RSN (tức là Rừng tự nhiên sản xuất)**, diện tích 24.424 m<sup>2</sup> trùng khớp các dữ liệu về diện tích lô rừng, trạng thái rừng đối với Bản đồ quy hoạch 03 loại rừng theo Quyết định số 1563/QĐ-UBND ngày 08/8/2007 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc phê duyệt quy hoạch 03 loại rừng năm 2006 và Bản đồ Quy hoạch 03 loại rừng theo Quyết định số 1518/QĐ-UBND ngày 10/7/2014 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc phê duyệt điều chỉnh quy hoạch 03 loại rừng tỉnh Thái Nguyên năm 2013 và đến năm 2020. Cụ thể lô rừng của ông Long trên các loại bản đồ được đối chiếu đều có trạng thái là **Rừng tự nhiên sản xuất (RSN)**.

**\* Đối chiếu hồ sơ cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất (GCNQSDĐ):**

Theo như đơn đề nghị cấp giấy chứng nhận, quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất của ông Hoàng Phúc Long tại thửa đất số 515, tờ bản đồ số 1, diện tích là 24.424m<sup>2</sup> thì ông Long đề nghị cấp mục đích sử dụng là **RST (tức là Rừng trồng sản xuất)**. Ngày 25/6/2013, UBND xã Liên Minh đã tiến hành họp Hội đồng xét đơn đề nghị cấp GCNQSDĐ lâm nghiệp của các hộ dân xã Liên Minh và công khai hồ sơ cấp GCNQSDĐ kèm theo danh sách công khai các trường hợp đủ điều kiện cấp giấy trong đó có hộ ông Hoàng Phúc Long thì loại đất đề nghị cấp giấy chứng nhận là **RSN (tức là Rừng tự nhiên sản xuất)** đồng thời tại Tờ trình 29/TT-UBND ngày 17/7/2013 của UBND xã Liên Minh trình UBND huyện và Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Võ Nhai cấp GCNQSDĐ trong đó có đề nghị cấp cho ông Long loại đất là **RSN (tức là Rừng tự nhiên sản xuất)**.

Tuy nhiên khi cơ quan chuyên môn thuộc UBND huyện Võ Nhai tiếp nhận hồ sơ và tham mưu trình cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất theo bản đồ địa chính đất lâm nghiệp cho 38 hộ gia đình, cá nhân xóm Ngọc Mỹ, xã Liên Minh thì hộ ông Hoàng Phúc Long lại có sự nhầm lẫn về loại đất là RST (tức là Rừng trồng sản xuất). Vậy nên UBND huyện Võ Nhai đã cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BV 587358 cho hộ gia đình ông Hoàng Phúc Long là rừng trồng sản xuất (đây là văn bản có đầy đủ tính chất pháp lý được nhà nước công nhận về quyền sử dụng đất). Vì vậy số gỗ được khai tại thửa đất số 515, tờ bản đồ số 01 phải được xác định là có nguồn gốc hợp pháp.

Qua đó cho thấy ông Long đã khai thác gỗ rừng trồng có nguồn gốc hợp pháp nhưng không chấp hành các quy định của pháp luật hiện hành về hồ sơ lâm sản và trình tự, thủ tục quản lý.

Căn cứ theo Luật Xử lý vi phạm hành chính và Điểm b, Khoản 1, Điều 24 Nghị định số 157/2013/NĐ-CP ngày 11/11/2013 của Chính phủ thì chỉ áp dụng xử phạt vi phạm hành chính đối với chủ lâm sản là ông Hoàng Phúc Long về hành vi vi phạm thủ tục hành chính trong quản lý rừng, sử dụng rừng; mua, bán, vận chuyển, chế biến, kinh doanh, cất giữ lâm sản.

#### **4. Nội dung khiếu nại bổ sung:**

Ông Thuận cho rằng: “*Mỗi hành vi phạm hành chính, cá nhân, tổ chức vi phạm hành chính chỉ bị áp dụng một hình thức xử phạt chính*”.

#### **\* Kết quả xác minh:**

Căn cứ Điểm d, Điều 3, Luật Xử lý vi phạm hành chính và Điều 22, Nghị định số 157/2013/NĐ-CP ngày 11/11/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính về quản lý rừng, phát triển rừng, bảo vệ rừng và quản lý lâm sản thì ông Hà Văn Quỳnh bị xử phạt về 01 hành vi là vận chuyển lâm sản trái pháp luật.

Bên cạnh đó như đã xác minh thì nguồn gốc lâm sản mà ông Quỳnh vận chuyển được khai thác từ Rừng trồng sản xuất, chủ lâm sản là ông Long nên trong trường hợp này nếu xử lý vi phạm hành chính thì chỉ xử phạt được đối với ông Long về hành vi: “*Chủ lâm sản vi phạm thủ tục hành chính trong khai thác gỗ rừng trồng, gỗ vườn nhà, cây trồng phân tán có nguồn gốc hợp pháp nhưng không chấp hành các quy định của pháp luật hiện hành về hồ sơ lâm sản và trình tự, thủ tục quản lý*” theo quy định tại Điểm b, Khoản 1, Điều 24, Nghị định số 157/2013/NĐ-CP ngày 11/11/2013 của Chính phủ.

Như vậy cần hủy bỏ Quyết định số 1915/QĐ-XPVPHC ngày 29/6/2018 của UBND tỉnh Thái Nguyên về việc xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Hoàng Phúc Long (vi phạm Điểm a Khoản 1 Điều 12 Nghị định số 157/2013/NĐ-CP ngày 11/11/2013 của Chính phủ).

### **III. Kết quả đối thoại (nếu có):**

Ngày 24/10/2018, Sở Nông nghiệp và PTNT đã có biên bản đối thoại với ông Nguyễn Văn Thuận về việc thực hiện đối thoại trong việc giải quyết khiếu nại của công dân.

#### **IV. Kết luận**

Nội dung khiếu nại của ông Nguyễn Văn Thuận khiếu nại Quyết định số 1913/QĐ-TLTVPTGPCC ngày 29/6/2018 và Quyết định số 1914/QĐ-XPVPHC ngày 29/6/2018 của UBND tỉnh Thái Nguyên về xử lý vi phạm hành chính trong lĩnh vực quản lý rừng, phát triển rừng, bảo vệ rừng và quản lý lâm sản đối với ông Hà Văn Quỳnh là đúng một phần, cụ thể như sau:

**1. Nội dung khiếu nại thứ nhất:** Sai toàn bộ.

Việc tạm giữ xe ô tô của ông Hà Văn Quỳnh là đúng theo quy định của pháp luật. Việc tạm giữ xe để làm căn cứ xác minh tình tiết mà nếu không tạm giữ thì không có căn cứ để ra quyết định xử phạt.

**2. Nội dung khiếu nại thứ 2:** Đúng một phần, vì:

Quyết định số 1913/QĐ-TLTVPTGPCC và Quyết định số 1914/QĐ-XPVPHC ngày 29/6/2018 của UBND tỉnh Thái Nguyên ban hành chưa hợp lý về thời gian ban hành và trình tự thủ tục ban hành.

**3. Nội dung khiếu nại thứ 3:** Đúng một phần, vì:

Nguồn gốc lô gỗ của ông Long được khai thác trên thửa đất số 515, tờ bản đồ số 01 đã được UBND huyện Võ Nhai cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BV 587358 với mục đích sử dụng là Rừng trồng sản xuất, đã vi phạm Điểm b, Khoản 1, Điều 24, Nghị định số 157/2013/NĐ-CP ngày 11/11/2013 của Chính phủ.

**4. Nội dung khiếu nại bổ sung:** Đúng toàn bộ.

Từ những nhận định và căn cứ trên,

#### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Bãi bỏ hiệu lực toàn bộ 03 Quyết định hành chính của UBND tỉnh Thái Nguyên ban hành vào ngày 29/6/2018, là: Quyết định số 1913/QĐ-TLTVPTGPCC về việc trả lại tang vật, phương tiện vi phạm hành chính, giấy phép chứng chỉ hành nghề bị tạm giữ, Quyết định số 1914/QĐ-XPVPHC về xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Hà Văn Quỳnh và Quyết định số 1915/QĐ-XPVPHC về xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Hoàng Phúc Long.

**Điều 2.** Trả lại hồ sơ và giao cho Chi cục Kiểm lâm tỉnh Thái Nguyên giải quyết vụ việc vi phạm hành chính theo thẩm quyền quy định tại Luật Xử lý vi phạm hành chính và Nghị định số 157/2013/NĐ-CP ngày 11/11/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính về quản lý rừng, phát triển rừng, bảo vệ rừng và quản lý lâm sản.

**Điều 3.** Trong thời hạn 30 ngày, kể từ ngày nhận được Quyết định này, nếu không đồng ý với Quyết định giải quyết khiếu nại lần đầu thì ông Nguyễn Văn Thuận có quyền khiếu nại đến Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT, hoặc khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án theo quy định của pháp luật về tố tụng hành chính.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc Sở Nông nghiệp và PTNT, Chi cục Trưởng Chi cục Kiểm lâm, Chủ tịch UBND huyện Võ Nhai; Thủ trưởng các cơ quan, tổ chức, có liên quan và các ông: Nguyễn Văn Thuận, Hà Văn Quỳnh, Hoàng Phúc Long chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./. *T. Tuấn*

**Nơi nhận:**

- Như Điều 4;
- Đ/c Chủ tịch UBND tỉnh;
- Đ/c Tuấn - PCT UBND tỉnh;
- LĐ VPUBND tỉnh: Đ/c Tuấn;
- Ban Tiếp Công dân tỉnh;
- Thanh tra tỉnh;
- UBND huyện Võ Nhai;
- Hạt Kiểm lâm huyện Võ Nhai;
- Trung tâm thông tin tỉnh;
- Lưu: VT, CNN.

Bachdt, 15/12/18, 15b



**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



*T. Tuấn*  
**Đoàn Văn Tuấn**